

Abkürzungen: A = Acker    Hö = Höhe    S = Sand    Wa = Wald  
 G = Gewässer    L = Lehm    St = Stein    We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute    M = Mergel    Su = Sumpf    Wi = Wiese

Ort: Gullfaußen

Bemerkung: Düren  
 Baumgärten

Bl. 1

| Nr. | leer | mündliche (mundartl.) Form | amtliche Form            | Bodenart | Kulturart | Bemerkungen  |
|-----|------|----------------------------|--------------------------|----------|-----------|--|
| 1   |      | Dünkelwäld                 | Am foggen Weg            | S u. L   | A         | hier wurde früher der toth hing begraben.                  |
| 2   |      | foggen Weg                 | Am foggen Weg            | "        | "         |  |
| 3   |      | Känsel                     | Am der Mühl              | "        | H         | Känselgrube.   |
| 4   |      | Mühsacker                  | "                        | "        | A         | Am der Acker läuft kein Wasser.                            |
| 5   |      | Mühl                       | "                        | "        | "         |  |
| 6   | 6a   | Am Gölcker                 | "                        | "        | "         | April die Gölke begründ.                                   |
| 7   | 7    | Müllacker<br>Bierpf über   | Mühlacker<br>Bierpf über | "        | "         | aber bei der Mühle.<br>gefordert einen Bierpf.             |
| 8   |      | Röde                       | "                        | "        | "         |  |
| 9   |      | Hirbauacker                | Am Hirbauacker           | "        | "         | hier war früher ein Hirbauacker.                           |
| 10  |      | die Larkes Goll            | die Goll                 | "        | "         | früher Gollweg.  |
| 11  |      | die braune Hall            | Am braunen Hall          | "        | "         |  |
| 12  |      | Trinsacker                 | "                        | "        | "         |  |
| 13  |      | Mölleracker                | öcker                    | "        | "         | früher wurde hier Papp gebaut.                             |
| 14  |      | Im Moor                    | Im Moor                  | "        | A u. Wi   |  |
| 15  |      | bei der Lüge               | Am der Lügen             | "        | A         | hier wurde einmal Lügen.                                   |
| 16  |      | Diplomweg                  | Am Diplomweg             | "        | "         | Der Abwässerkanal auf diesem Weg muß man die Kisten setzen |
| 17  |      | Alte Hof                   | Am Gullberg              | "        | "         | alte Braunersteiner Hof                                    |
| 18  |      | Röde Feld                  | Am Röde Feld             | L        | "         | Röde Ziegelboden   |

Vorderseite, zuerst beschreiben

Sammler: Wilhelm Krau, Kumpfabrinn

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald  
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf WI = Wiese

Kreis: Gulgau

Gemarkung: Kumpfabrinn

Bl. 1a

| Nr. | leer | mündliche (mundartl.) Form                        | amtliche Form          | Bodenart | Kulturart | Bemerkungen  |
|-----|------|---|------------------------|----------|-----------|--|
| 19  |      | am Pödr Weg                                       | am Pödr Weg            | L        | A         | Acker unterhalb des Weges zum Pödr Feld  |
| 20  |      | Lehgründer Grund                                  | Wiese am Heidgraben    | S u. L   | Wi        | Zur Wiesengründung nach Lehgründer   |
| 20a |      | "   | am Säuergraben         | "        | "         | "  |
| 21  |      | flummspödrer Grund                                | flummspödrer Grund     | "        | "         | Wiesengrund an der Wiese nach flummspödrer Weg.  |
| 22  |      | Leibwiese   | Leibwiese              | "        | "         | Wiese an der Leibe   |
| 23  |      | fürs  | am fürs                | L        | A         | Acker unter fürs.  |
| 24  |      | Pödr Weg  | am Pödr Weg            | "        | Wi        | Weg, der zum Pödr Feld führt.  |
| 25  |      | fürsgründ   | am fürsgründ           | "        | "         | "  |
| 26  |      | di Dick   | an der Dick            | S u. L   | A         | früher war hier eine Dichtung.<br>Man glaubt, dass früher der Weg, nach dem die Dichtung angefallen worden<br>müsste, damit sie nicht ins Kälte- oder Kälte- kommen. |
| 27  |      | Ullisgraben                                       | Ullisgraben            | "        | Wi        | "  |
| 28  |      | Lüchro (Kupulaut)                                 | Lüchro                 | "        | "         | früher stand hier ein Lüchro.  |
| 29  |      | Dümmwiese   | am Dümmwiese           | "        | "         | "  |
| 30  |      | Goldborn  | am Goldborn            | "        | "         | die Wiese, die hier steht, heißt Goldborn.   |
| 31  |      | am Ullensgr                                       | am Ullensgr            | "        | "         | hier steht ein Baum namens Ull.  |
| 32  |      | Wobswiese   | Wobswiese              | "        | "         | gegründet durch einen Mann namens Wob.   |
| 33  |      | Unter der Gasse                                   | Unter der Gasse        | "        | "         | "  |
| 34  |      | feldgründ   | "                      | "        | A         | Gründe, die im Feld liegen.  |
| 35  |      | Kumpfabrinn <del>Kumpfabrinn</del><br>Kumpfabrinn | Abfeld der Kumpfabrinn | "        | Wi        | "  |

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald  
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Ort: *Yalufäusen*

Bemerkung: *Ernen Kausfabriken*

| Nr. | leer | mündliche (mundartl.) Form | amtliche Form    | Bodenart | Kulturart | Bemerkungen  |
|-----|------|----------------------------|------------------|----------|-----------|--|
| 36  |      | Müllersgras (v. Müllers)   |                  | S u. L   | A         | Gründ an dem Müllersgras   |
| 37  |      | Ringsack                   | Ringsack         | "        | Wi        | Gründ unterhalb des Rings  |
| 38  |      | Loosack                    |                  | "        | "         | Gründ an einem Loosack.  |
| 39  |      | fließendes Gründ           | fließendes Gründ | "        | "         | Gründ an der Krone nach fließend   |
| 40  |      | Gallack                    | "                | "        | "         | Gründ unterhalb des Gallack  |
| 41  |      | Joggenacker (Napulack)     |                  | "        | "         | Gründ unterhalb des Joggen Ackers.   |
| 42  |      | Au Müllersgras             | Au Müllersgras   | "        | A         | Au Weg nach der Müllersgras.   |
| 43  |      | Müllersgras                | Au Müllersgras   | "        | We<br>A   | <i>Waldstück, das zwischen zwei Gräben, die etwas über fünf Fuß auseinander sind, steht, in der Mitte des Feldes mit einem mit Holz gefüllten Kasten.</i>      |
| 44  |      | Lücker Acker ✓             | Lücker Acker ✓   | "        | "         | Lücker war der alte Lücker   |
| 45  |      | das alte Grundstück        | Au Darsberg      | "        | "         | Lücker pfundlich Acker, in der Nähe des alten Grundstückes.  |
| 46  |      | die Räder                  | "                | "        | "         | Acker, die gerade wurden.  |
| 47  |      | die Fied                   | Au kleinen Fied  | "        | A u. Wi   | Gründ an einem kleinen Fied.   |
| 48  |      | Ziegler Fied               | Ziegler Fied     | "        | A         | Ziegler Fied   |
| 49  |      | die Gärten                 |                  | "        | "         | Au Weg, an die Gärten  |
| 50  |      | die Räder                  |                  | "        | "         | Gründ, auf dem früher die Räder der Fiedler standen  |
| 51  |      | Au Hütten                  | Au Hütten        | "        | "         | Feld, an dem Hütten standen.   |
| 52  |      | die Räder                  | die Räder        | "        | "         | Acker, die nicht gerade wurden.  |
| 53  |      | die Fied                   |                  | "        | "         | <i>früher waren die Fiedler in der Nähe des Hütten, die jetzt nicht mehr da sind. Das alte Grundstück, an dem die Fiedler standen, ist ein großer Fiedler.</i> |

Vorderseite, zuerst beschreiben

Sammler: *Nigelu Kru, Kungfabriken*

Abkürzungen: A = Acker    Hö = Höhe    S = Sand    Wa = Wald  
 G = Gewässer    L = Lehm    St = Stein    We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute    M = Mergel    Su = Sumpf    Wi = Wiese

Kreis: *Galufäusen*

Gemarkung: *Kungfabriken*

Bl. 2 a

| Nr. | leer | mündliche (mundartl.) Form | amtliche Form        | Bodenart      | Kulturart      | Bemerkungen   |
|-----|------|----------------------------|----------------------|---------------|----------------|---|
| 54  |      | <i>Dobberig</i>            | <i>Dufsborg</i>      | <i>S u. L</i> | <i>Wa.</i>     |   |
| 55  |      | <i>Rüfboon</i>             | <i>Am Rüfboon</i>    | <i>"</i>      | <i>A</i>       | <i>Sommer, nu ihu Jostu u. Bunters Mithagbrak fialtu.</i>         |
| 56  |      | <i>Ringwallu</i>           | <i>Ringfeld</i>      | <i>"</i>      | <i>"</i>       |   |
| 57  |      | <i>Rynwälder Dief</i>      | <i>"</i>             | <i>"</i>      | <i>"</i>       | <i>Dag nuh ihu <u>Mihwäld</u>, zu <u>Fraunenberg</u> geförud.</i> |
| 58  |      | <i>di Jof</i>              | <i>"</i>             | <i>"</i>      | <i>"</i>       | <i>Auf der Jof.</i>   |
| 59  |      | <i>Uff ih Krop</i>         | <i>"</i>             | <i>"</i>      | <i>"</i>       |   |
| 60  |      | <i>Globyrind</i>           | <i>Im Globyrind</i>  | <i>"</i>      | <i>"</i>       | <i>früher nuhen hier Glasfütten.</i>                              |
| 61  |      | <i>Krode Döfpu</i>         | <i>Loiter Döfpu</i>  | <i>"</i>      | <i>A u. H.</i> |   |
| 62  |      | <i>Am ih Dufbüge</i>       | <i>Am ih Dufbüge</i> | <i>"</i>      | <i>A.</i>      | <i>früher Kacku hier Dufbüge.</i>                                 |
| 63  |      | <i>Dufböge</i>             | <i>Am ih Dufböge</i> | <i>"</i>      | <i>"</i>       | <i>Hier lagen di Dufböge für di Dyke.</i>                         |
| 64  |      | <i>Küngfboon</i>           | <i>Am Küngfboon</i>  | <i>"</i>      | <i>"</i>       |   |
| 65  |      | <i>Küngwallu</i>           | <i>Küngwallu</i>     | <i>"</i>      | <i>"</i>       |   |
| 65a |      | <i>Küngwallu</i>           | <i>"</i>             | <i>"</i>      | <i>We</i>      | <i>weiter von der Küngwallu.</i>                                  |
| 66  |      | <i>Am ih Diefpu</i>        | <i>Am ih Diefpu</i>  | <i>"</i>      | <i>A</i>       | <i>Land bei ihu fufgwen fufgufud.</i>                             |
| 67  |      | <i>Am ih Diefpu</i>        | <i>Am ih Diefpu</i>  | <i>"</i>      | <i>"</i>       | <i>Dufbrüging.</i>  |
| 68  |      | <i>Delffub</i>             | <i>Delffub</i>       | <i>"</i>      | <i>Wa</i>      |   |
| 69  |      | <i>Brünnepu</i>            | <i>Brünnepu</i>      | <i>"</i>      | <i>Wi</i>      | <i>Diefpu, di früher nuh fufgufudig Abrolud nuhen.</i>            |
| 70  |      | <i>Am Spelwag</i>          | <i>"</i>             | <i>"</i>      | <i>A.</i>      |   |

Vorderseite, zuerst beschreiben

Sammler: *Niehu von Kungshörs*

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald  
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Galun*

Gemarkung: *Kungshörs*

Bl. 3 a

| Nr. | leer | mündliche (mundartl.) Form     | amtliche Form         | Bodenart       | Kulturart | Bemerkungen   |
|-----|------|--------------------------------|-----------------------|----------------|-----------|---|
| 71  |      | <i>Im Gündel</i>               |                       | <i>S u. L.</i> | <i>A</i>  |   |
| 72  |      | <i>Armsboon</i>                |                       | '              | '         | <i>Bäume, die rings umher stehen.</i>                   |
| 73  |      | <i>Kindskügel</i>              | <i>Am Klüngenberg</i> | '              | '         | <i>der Hügel, auf dem der Friedhof liegt.</i>           |
| 74  |      | <i>di Guf</i>                  | "                     | '              | '         | <i>früher Guf.</i>                                      |
| 75  |      | <i>die Gall</i>                | <i>Am Galboon</i>     | '              | '         | <i>Der Baum ist fall und tief.</i>                      |
| 76  |      | <i>Gedöl</i>                   |                       | '              | '         | <i>Doppelteig von rotem Salz.</i>                       |
| 77  |      | <i>Im Winkel</i>               | <i>Im Winkel</i>      | '              | <i>Wa</i> |   |
| 78  |      | <i>Am Gofnung</i>              | <i>Am Gofnung</i>     | '              | '         | <i>Der Weg hat Verbindung mit der Hauptstraße.</i>      |
| 79  |      | <i>der Kiefern</i>             | <i>der Kiefern</i>    | '              | '         | <i>Der Weg führt durch Kiefern und Buchen.</i>          |
| 79a |      | <i>Geldboon</i>                |                       | '              | '         | <i>Abgrenzung</i>                                       |
| 80  |      | <i>Geldboon oder Geldbögel</i> | <i>Am Geldboon</i>    | '              | '         |   |
| 81  |      | <i>Gloßgurd</i>                | <i>Gloßgurd</i>       | '              | '         | <i>Zwei Punkte früher Glasgurd.</i>                     |
| 82  |      | <i>der Guf</i>                 | <i>der Guf</i>        | '              | '         | <i>Einige Bäume in einem Feld, die die Guf bilden.</i>  |
| 83  |      | <i>der Kugel</i>               | <i>Gurru</i>          | '              | '         | <i>Der Hügel liegt in der Guf.</i>                      |
| 84  |      | <i>Dauersdell</i>              |                       | '              | '         |   |
| 85  |      | <i>di Kuf</i>                  |                       | '              | '         | <i>Doppelteig Kugel der Guf, die zwei Quellen sind.</i> |
| 86  |      | <i>Kühdell</i>                 |                       | '              | '         |   |
| 87  |      | <i>Garspaga</i>                | <i>Garspaga</i>       | '              | '         | <i>Garspaga läuft in einem Bach.</i>                    |

*Im Winkel 88!*

Abkürzungen: A = Acker    Hö = Höhe    S = Sand    Wa = Wald  
 G = Gewässer    L = Lehm    St = Stein    We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute    M = Mergel    Su = Sumpf    Wi = Wiese

Kreis: *Preussische*

*Summ*  
 Gemarkung: *Preussische*

| Nr. | leer | mündliche (mündartl.) Form | amtliche Form             | Bodenart            | Kulturart       | Bemerkungen  |
|-----|------|----------------------------|---------------------------|---------------------|-----------------|--|
| 88  |      | <i>großöl</i>              | <i>großputal (Gürani)</i> | <i>S u. L</i>       | <i>Wa</i>       | <i>1. Preussische Land IV</i>  |
| 89  |      | <i>kleinöl</i>             | <i>kleinputal</i>         | '                   | <i>We u. A.</i> |  |
| 90  |      | <i>Linnensack</i>          | '                         | '                   | <i>We</i>       | <i>zug im Dorf, der seinen Ausgang bei einem Leich nimmt.</i>                        |
| 91  |      | <i>Milchapp</i> ✓          | <i>Milchapp</i> ✓         | '                   | <i>We</i>       | <i>Teil der Dorfstr.</i>   |
| 92  |      | <i>Unteröl</i> ✓           | <i>Unteröl</i> ✓          | '                   | <i>" u. A.</i>  |  |
| 93  |      | <i>Grüngräben</i>          | <i>Grüngeraben</i>        | <del><i>S</i></del> | <i>G</i>        | <i>geben um Dorf mündung, der Haffer für den Fall eines</i><br><i>Brandes steht.</i> |
| 94  |      | <i>Milchgraben</i>         | <i>Milchgraben</i>        | '                   | '               | <i>zum Fahren der Milch.</i>   |
| 95  |      | <i>Müllborn</i>            | <i>Müllers Gräben</i>     | '                   | '               |  |
| 96  |      | <i>Linnborn</i>            | <i>Linnborn</i>           | '                   | '               | <i>Bäume in der Nähe der Leich.</i>  |
| 97  |      | <i>Zugborn</i>             | <i>Zugborn</i>            | '                   | '               |  |
| 98  |      | <i>Grünborn</i>            | '                         | '                   | '               |  |
| 99  |      | <i>Grünborn</i>            | <i>Grünborn</i>           | '                   | '               |  |
| 100 |      | <i>Högelborn</i>           | <i>Högelborn</i>          | '                   | '               | <i>im Dorf Kopf er sein.</i>   |
| 101 |      | <i>Kopf</i>                | '                         | '                   | '               | <i>kleine Haffelstein mit Holz, (jeil fast vermisst)</i>                             |
| 102 |      | <i>1/2 Kopf (Kopf)</i>     | '                         | '                   | '               | <i>Haffelstein zum Holz.</i>   |
| 103 |      | <i>Kopf</i>                | <i>Kopf</i>               | '                   | '               |  |

*gut 23/10.18.11*

Vorderseite, zuerst beschreiben

Sammler: *Werner Mhl*

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald  
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Gelbfeld*

Gemarkung: *Kempfenbrunn*

Bl. 1 a

| Nr. | leer | mündliche (mundartl.) Form | amtliche Form               | Bodenart | Kulturart | Bemerkungen |
|-----|------|----------------------------|-----------------------------|----------|-----------|-------------|
| 1   |      |                            | <i>Hühberg</i> ✓            | S        | Wa        |             |
| 2   |      |                            | <i>Flörsbacher Gränd</i> ✓  | S        | Wi        |             |
| 3   |      |                            | <del><i>Bockweg</i></del>   | S        | Wi        |             |
| 4   |      |                            | <i>Egetal</i>               | LS       | Wi        |             |
| 5   |      |                            | <i>Wolfshecke</i> ✓         | S        | Wa        |             |
| 6   |      | <i>Hellloch</i>            | <i>Hölle</i>                | S        | Wa        |             |
| 7   |      |                            | <i>Klümpenber</i>           | S        | Wa        |             |
| 8   |      | <i>Höckenäcker</i>         | <i>Hohenäcker</i>           | S        | Basgel.   |             |
| 9   |      | <i>Wienertal</i>           | <i>Wiesental</i>            | S        | Wi        |             |
| 10  |      |                            | <i>Baswiese</i> ✓           | S        | A Wa      |             |
| 11  |      |                            | <i>Bachberg</i> ✓           | S        | A Wa      |             |
| 12  |      |                            | <i>Rödera</i> ✓             | S        | A         |             |
| 13  |      |                            | <del><i>Hegelbahn</i></del> |          | Weg       |             |
| 14  |      |                            | <i>Bräuner Hall</i> ✓       | S        | A         |             |
| 15  |      |                            | <i>am Pfingstortmann</i> ✓  | LS       | A         |             |
| 16  |      |                            | <i>Wegweiser</i> ✓          | S        | A         |             |
| 17  |      |                            | <i>Letzabüchle</i> ✓        | S        | A         |             |

*17. Dezember 74*  
*sehr dünnflüssig und fast verflüssigt*

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald  
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Jelkhausen*

Gemarkung: *Klempfaubrunn*

Bl. *1* b

| Nr. | leer | mündliche (mundartl.) Form      | amtliche Form                 | Bodenart        | Kulturart | Bemerkungen |
|-----|------|---------------------------------|-------------------------------|-----------------|-----------|-------------|
| 18  |      |                                 | <i>Glasmühl</i> ✓             | LS <del>#</del> | A         |             |
| 19  |      | <i>Pringst dale</i>             | <i>Pringst dale</i> ✓         | S <del>#</del>  | A         |             |
| 20  |      |                                 | <i>Bergfeld</i> ✓             | LS              | A         |             |
| 21  |      | <i>am Rübhorn</i> ✓             |                               | S               | A         |             |
| 22  |      | <i>Neuen Acker</i>              | <i>Neuen Acker</i> ✓          | S               | A         |             |
| 23  |      | <del><i>Bohnenbrunnen</i></del> |                               | S               | Wi        |             |
| 24  |      | <i>Hockwiese</i>                | <del><i>Hockwiese</i></del>   | S               | Wi        |             |
| 25  |      |                                 | <i>Bornwiesen</i> ✓           | S               | Wi        |             |
| 26  |      |                                 | <del><i>am Bohufeld</i></del> | S               | Wi        |             |
| 27  |      |                                 | <i>Bäckeracker</i> ✓          | S               | Wi        |             |
| 28  |      |                                 | <i>Am Wiesenweg</i> ✓         | S               | Wi        |             |
| 29  |      |                                 | <i>Zieglerrod</i> ✓           | S               | H         |             |
| 30  |      |                                 | <i>Im Unteren Tal</i> ✓       | S               | A         |             |
| 31  |      |                                 | <i>Leinelsweg</i> ✓           | S               | A         |             |
| 32  |      |                                 | <i>am alten Weg</i> ✓         | S               | A         |             |
| 33  |      |                                 | <i>Bitkrain</i> ✓             | S               | Wi        |             |
| 34  |      |                                 | <del><i>Bitkrain</i></del>    | S               | Wi        |             |
| 35  |      |                                 | <i>unter dem</i> ● ●          | S               | Wi        | ● ●         |
|     |      |                                 | <del><i>Röderweg</i></del>    |                 |           |             |



Vorderseite, zuerst beschreiben

Sammler: Werner Mül

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald  
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: Gelnhausen

Gemarkung: Kumpfenheim

Bl. 2a

| Nr. | leer | mündliche (mundartl.) Form | amtliche Form           | Bodenart | Kulturart | Bemerkungen |
|-----|------|----------------------------|-------------------------|----------|-----------|-------------|
| 36  |      |                            | ✓ Fürthäcker            | L        | Wa        |             |
| 37  |      |                            | ✓ am Röderfeld          | L Ton    | A         |             |
| 38  |      |                            | ✓ Fürthberg             | S        | Wi        |             |
| 39  |      |                            | ✓ über dem Weidengrabau | S        | Wi        |             |
| 40  |      |                            | unter dem Weidengrabau  | S        | Wi        |             |
| 41  |      |                            | am Battersrain          | M        | Wi        |             |
| 42  |      |                            | ✓ über dem Röderfeld    | L        | Wi        |             |
| 43  |      |                            | ✓ unter der Fürth       | LS       | Wi        |             |
| 44  |      |                            | ✗ Hohlseite             | S        | Wa        |             |